

# 奥州市 多语言信息简报

- 2023 年 12 月发行 -



## 周日及节假日值班医院 (12 月)

奥州金崎周日及节假日诊疗所 ( 诊疗时间为 8:30 ~ 16:00 )

地 址: 水泽字多贺 21-1 电 话: 25-3935

12/ 3	大岁消化器科骨外科 大岁医生		
12/10	下河边肠胃科诊所 小野寺医生	12/24	Aterui 骨外科诊所 金子医生
12/17	小见女性诊所 小见医生	12/31	美希病院 井筒医生

奥州金崎晚间诊疗所 ( 诊疗时间为 18:30 ~ 21:00 ) 全年无休

地 址: 水泽字多贺21-1 电 话: 25-3935

齿科 ( 诊疗时间为 9:00 ~ 12:00 )

12/ 3	大手町齿科医院	51-8820	水泽大手町
12/10	Jun 齿科诊所	51-2118	水泽字樱屋敷西
12/17	高野齿科诊所	23-2488	水泽字谷地明円
12/24	Natsuta 齿科医院	46-4710	胆泽南都田字宇南田

整骨院 ( 诊疗时间为 9:00 ~ 15:00 )

12/ 3	古村整骨院	24-4542	水泽字三本木
12/10	伊藤整骨院	22-3851	水泽南大钟
12/17	信 Spiral 整骨院	35-0894	江刺南大通 (※大街)
12/24	田代整骨院	23-5188	水泽太日通 (※街)
12/31	及川整骨院	23-7187	水泽大手町

儿童急救咨询电话 ( ☎ 019-605-9000 ) 全年无休 19:00 ~ 8:00 )

## 税金 (输入 ID 号码 538 更快捷、更方便查找相关信息)

市・县民税 (第 4 期) 和国民健康保险税 (第 6 期) 的缴纳期限是: 2024 年 1 月 4 日 (周四)

请利用银行转账方式缴纳税款, 以防忘缴。

■ 咨询: 本厅 (水泽综合支所) 纳税课 (☎ 34-2227)

## 各种咨询日程（2023年12月）

### ① 行政咨询

本厅（水泽综合支所）市民课综合咨询室	
12月 8日，22日（周五）	13:00 ~ 15:00
江刺综合支所市民生活组	
12月 13日（周三）	9:30 ~ 11:30
前泽综合支所市民福祉组	
12月 14日（周四）	9:00 ~ 12:00
胆泽综合支所市民生活组	
12月 26日（周二）	13:30 ~ 15:00
衣川保健福祉中心	
12月 7日（周四）	13:30 ~ 15:30

### ② 人权咨询

本厅（水泽综合支所）市民课综合咨询室	
12月 7日，21日（周四）	13:30 ~ 15:30
江刺综合支所市民生活组	
12月 5日（周二）	13:30 ~ 15:30
白山地区中心	
12月 7日（周四）	13:30 ~ 15:30
胆泽爱宕地区中心	
12月 1日（周四）	13:30 ~ 15:30
衣川保健福祉中心	
12月 7日（周四）	13:30 ~ 15:30

### ③ 消费生活咨询 ※ 需事先预约

本厅（水泽综合支所）市民课综合咨询室	
周一 ~ 周五	9:00 ~ 17:00
江刺综合支所市民生活组 ※	
每周一	10:00 ~ 15:00
前泽综合支所市民福祉组 ※	
每周二	10:00 ~ 15:00
胆泽综合支所市民生活组 ※	
每周四	10:00 ~ 15:00
衣川保健福祉中心 ※	
每周五	10:00 ~ 15:00

### ④ 免费法律咨询 ※ 需事先预约

本厅（水泽综合支所）市民课综合咨询室	
12月 13日（周三）	10:00 ~ 16:00

### ⑤ 为多重债务者提供免费律师咨询 ※ 需事先预约

本厅（水泽综合支所）市民课综合咨询室	
12月 6日（周三）	10:00 ~ 15:00
12月 19日（周二）	

### ⑥ 生活和金钱方面的安心咨询 ※ 需事先预约

本厅（水泽综合支所）市民课综合咨询室	
12月 20日（周三）	13:00 ~ 16:00
江刺综合支所市民生活组	
12月 6日（周三）	13:00 ~ 16:00

### ⑦ 养老金咨询 ※ 需事先预约

江刺综合支所	
12月 7日（周四）	10:00 ~ 15:30

#### ■ 预约・咨询:

#### 【① ~ ⑥】

本厅（水泽综合支所）市民课综合咨询室  
(☎ 0197-34-2915)

【⑦】一关养老金事务所 (☎ 0191-23-4246)

【発 行】奥州市未来羅針盤課 ILC・  
多文化共生推進室  
【中国語版作成】奥州市国際交流協会

## 活动・运动教室

### 奥州宇宙游学馆举办的活动

#### ◎ 圣诞讲习会 「一起感受制作圣诞・新年装饰的快乐 ～圣诞・新年装饰的二刀流～」

日期：12月7日（周四）9:30～12:00

内容：也可用于正月装饰用的圣诞装饰

定员：20名（需事先预约） 参加费：3,300日元（材料费等）

#### ◎ 12月星空观赏会（免费）

日期：12月9日（周六）18:30～20:30

内容：第1部 「圣诞音乐会」

第2部 星空观赏会「一起找一找星座吧♪～双鱼座篇～」

■ 咨询・地点・报名：奥州宇宙游学馆（☎ 24-2020）

## 通知

### 个人编号卡 时间外・节假日窗口 [（输入 ID 号码 10979 更快捷、更方便查找相关信息）](#)

您可以在以下窗口办理个人编号卡申请及受领手续。

#### ● 时间外窗口对外办公时间

2023年12月14日(周四)，27日(周三)，2024年1月11日(周四)，25日(周四) 17:15～20:00

#### ● 节假日窗口对外办公时间（事先预约制）

2023年12月23日(周六)，24日(周日) 9:00～12:00，13:00～15:00

2024年1月27日(周六)，28日(周日) 9:00～12:00，13:00～15:00

#### ● 共通

- ・办理申请手续时，需出示能确认本人身份的证明资料。如 驾照等。
- ・申请者未满15岁来厅办理申请手续时，需有法定代理人(父母)陪同。

■ 咨询：本厅（水泽综合支所）市民课（☎ 34-2223）

### 市将补助部分学业所需费用 [（输入 ID 号码 3089 更快捷、更方便查找相关信息）](#)

对因经济理由而导致子女上小学、中学有困难的家长(保护者)，市将补助部分学业所需费用。

补助项目：① 学习用品费 ② 新入学用品费 ③ 修学旅行费 ④ 学校伙食费 等

补助对象：① 正在接受「生活保护」的人 ② 曾经接受过「生活保护」的人

③ 不属于市民税征收或接受减免的家庭

④ 由于失业、生病、离婚等原因而造成家庭收入减少的人 等

申请方法：请按各中・小学校在年内发放的申请资料进行申请 ※ 年度中途也可申请(请在1月末提出)

■ 咨询：市教育委员会事務局学校教育课（江刺综合支所 ☎ 34-1632）

垃圾・再生资源・尿尿的收集日

■ 垃圾暂停收集日

▶ 水泽地区

12月30日(周六)～1月3日(周三)不收集

※ 2024年1月4日(周四)开始照常收集

▶ 江刺・前泽・胆泽・衣川地区

按垃圾收集日历

■ 再生资源暂停收集日

▶ 水泽地区

・周日再生资源 … 12月31日(周日)暂停收集

・平日再生资源 …

1月1日(周一)～1月3日(周三)暂停收集

※ 2024年1月4日(周四)开始照常收集

▶ 江刺・前泽・胆泽・衣川地区

按垃圾收集日历

■ 咨询: 本厅(水泽综合支所)

生活环境课 (☎ 34-2341)

■ 尿尿暂停收集日

▶ 水泽・江刺(江刺卫生社・环境保全)

12月30日(周六)

～ 2024年1月3日(周三)不收集

▶ 胆泽・衣川地区

12月30日(周六)

～ 2024年1月3日(周三)不收集

▶ 前泽地区

12月30日(周六)

～ 2024年1月4日(周四)不收集

■ 直接送到胆江地区卫生中心

请您在规定的时间内将垃圾直接送到该中心。

收费回收垃圾的最终日为 12月30日(周六)

2024年1月4日(周四)开始照常回收垃圾

受理时间: 8:45 ～ 16:45

费用: (按垃圾重量) 收费

咨询: 胆江地区卫生中心 (☎ 24-5821)

社区巴士运行日程 (输入 ID 号码 10999 更快捷、更方便查找相关信息)	水泽社区巴士 (Z 巴士) (☎ 35-2185)	市营巴士 (江刺) (☎ 35-2185)	前泽巴士 (Heart 巴士) (☎ 56-2148)	衣川 社区巴士 (☎ 52-3011)
	12月28日(周四)	照常运行	照常运行	照常运行
29日(周五)	停运			按周日及节假日 时间表运行
30日(周六)				
31日(周日)				
1月1日(周一)		照常运行	照常运行	照常运行
2日(周二)				
3日(周三)				
4日(周四)	照常运行	照常运行	照常运行	照常运行
5日(周五)				

■ 咨询: 本厅(水泽综合支所) 政策企画课公共交通对策室 (☎ 34-2383)